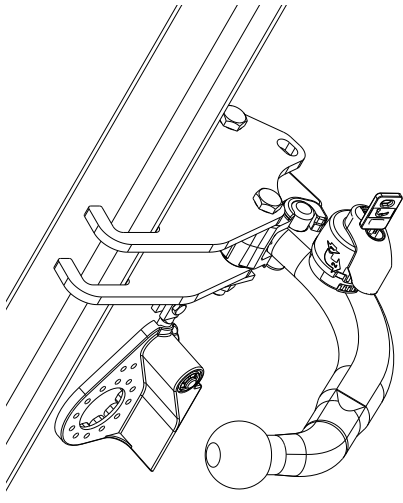

Fitting instructions

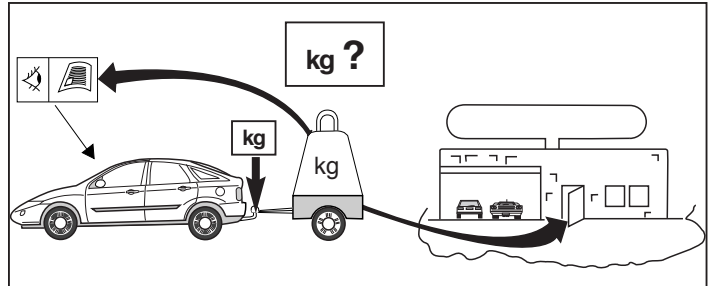
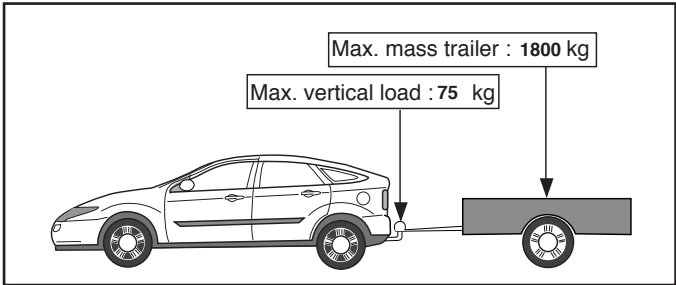
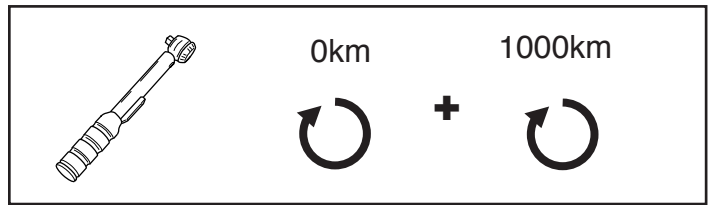
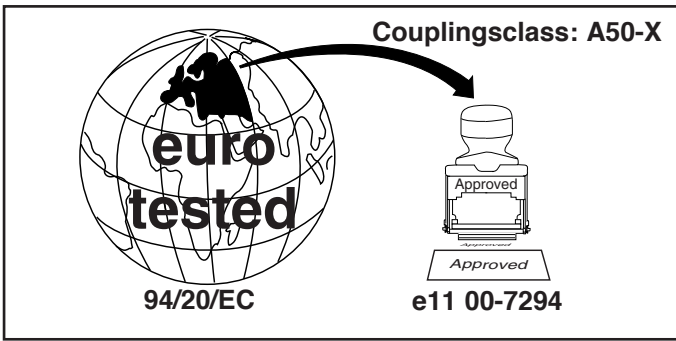
Make: Skoda

Superb II; 2008->

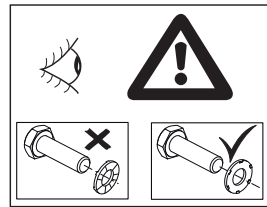
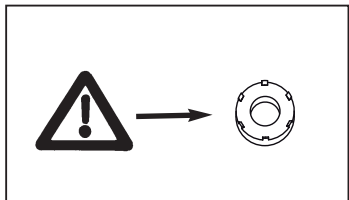
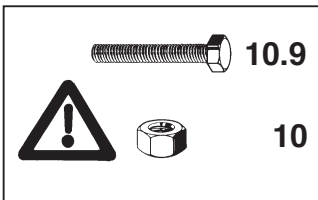
Superb Combi; 2010->

Type: 5109





D-Value: 9,58 kN



© 510970/10-02-2010/1

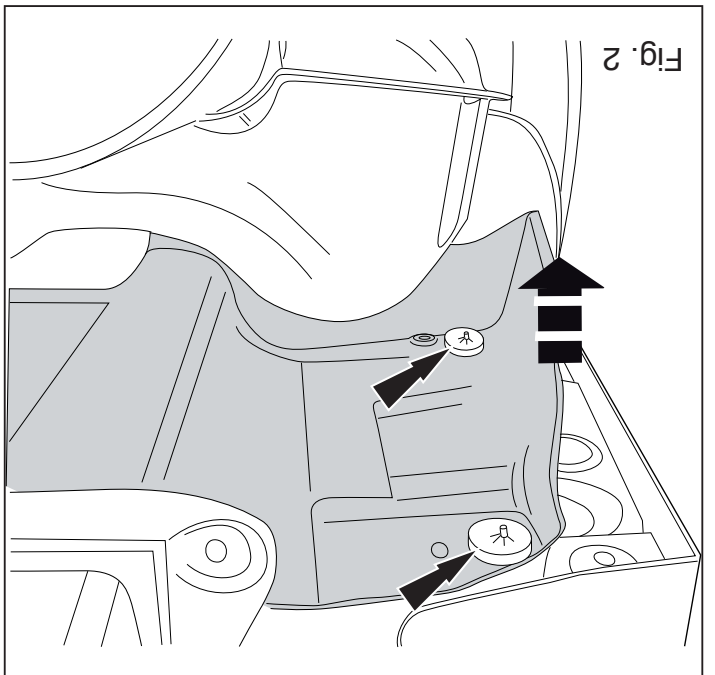
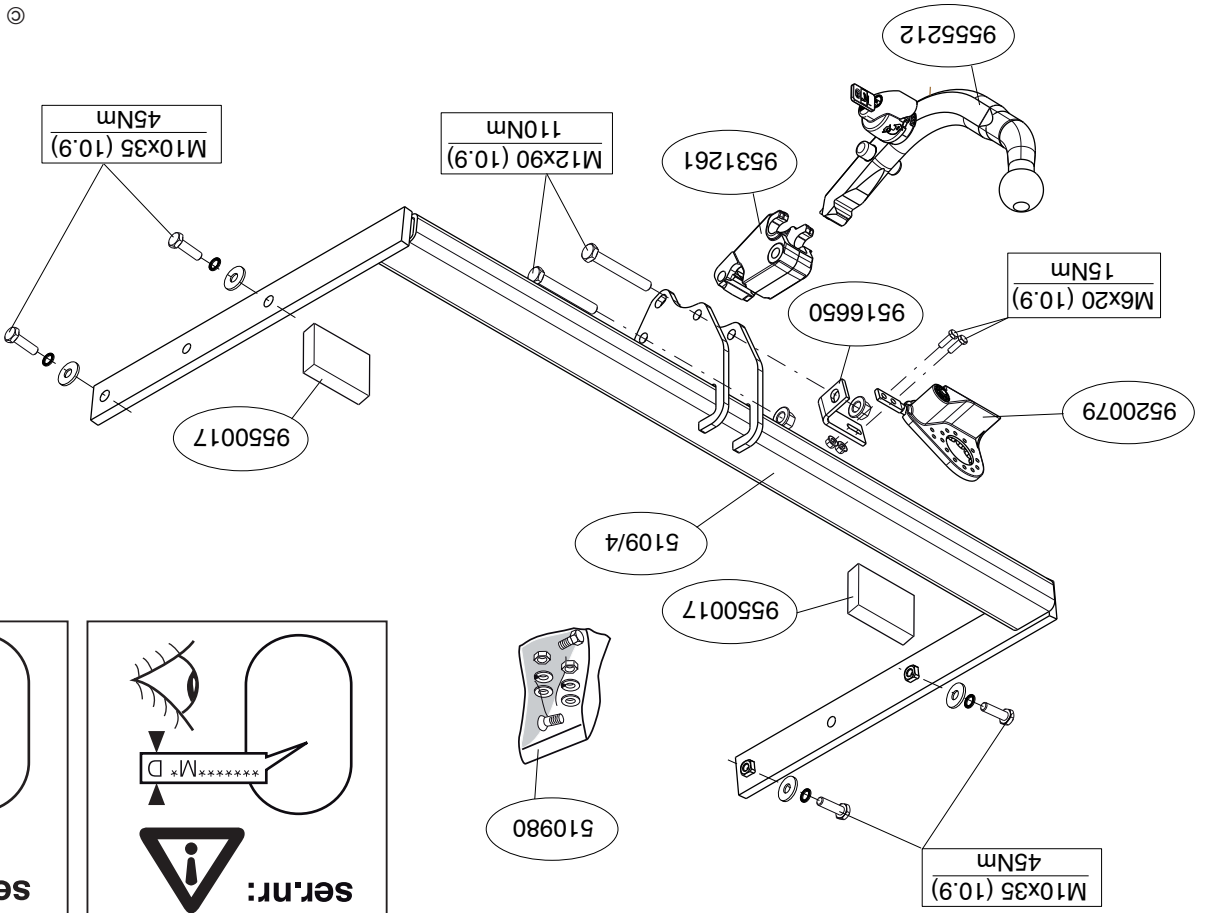
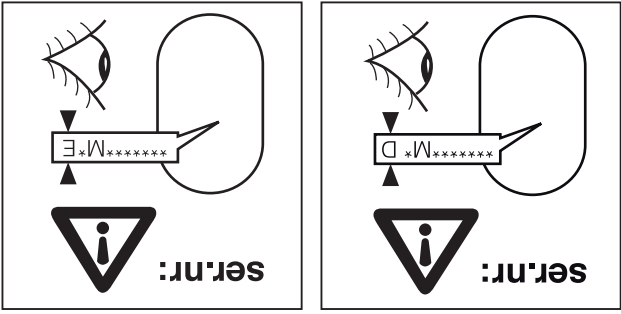
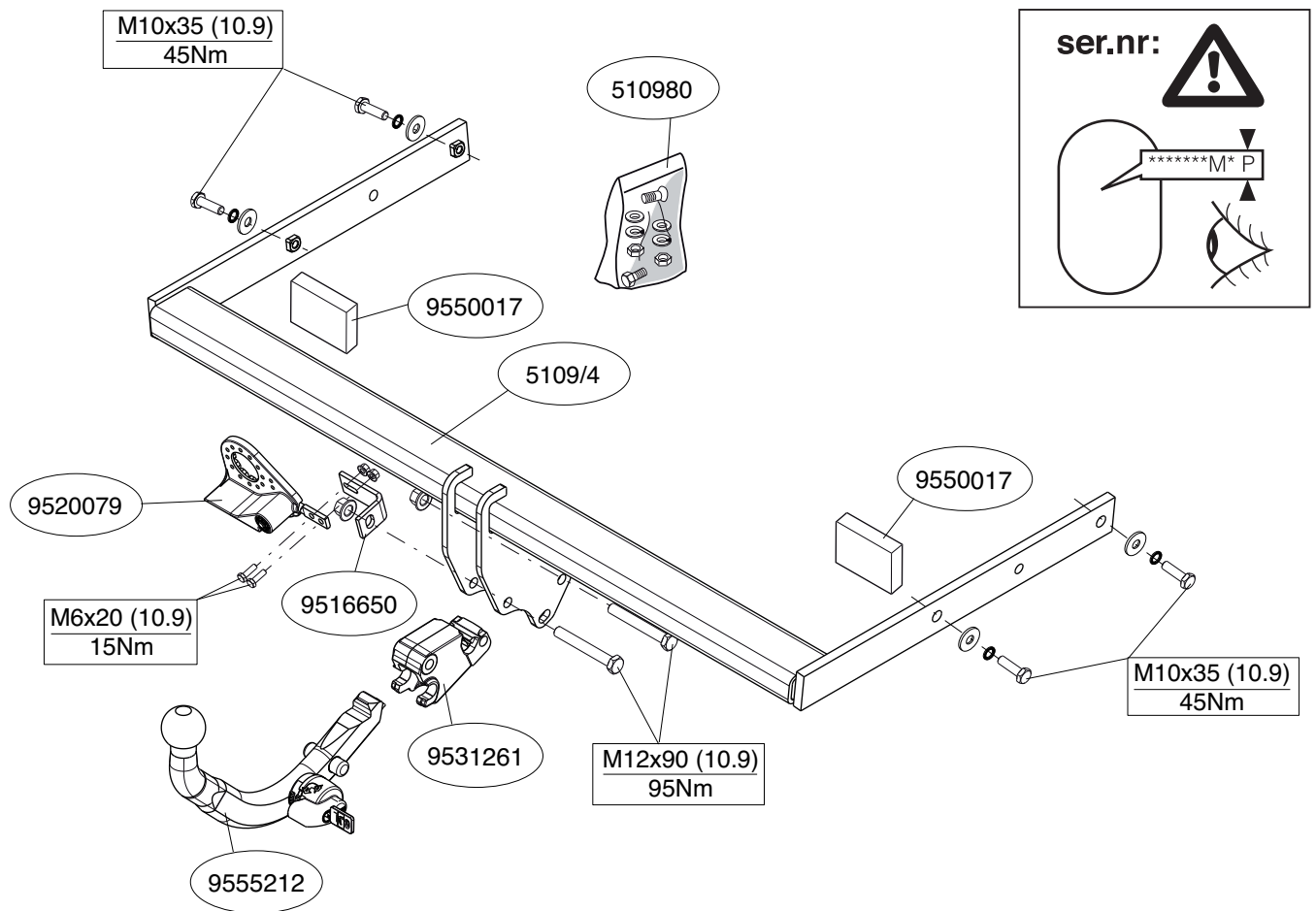
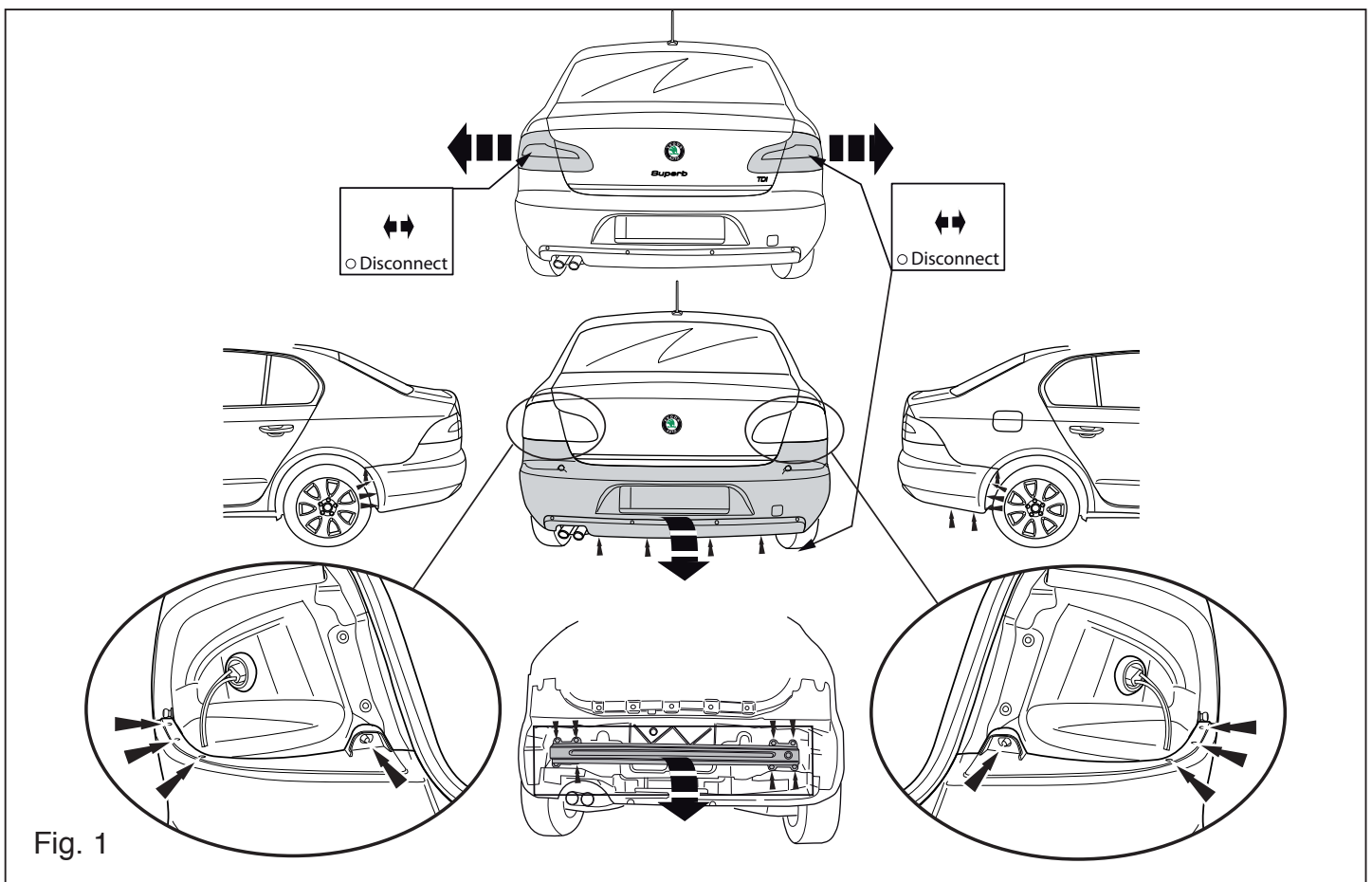


Fig. 2



© 510970/10-02-2010/3



© 510970/10-02-2010/12

8. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значеннями, указанными на рисунке.

- В качестве уплотнения, вставить два подплатинных элемента в балки шасси.
- Установить крюк с шаром, вместе со штепсельной платой.
- Установить корпус с шаром вместе с кронштейном.
- Установить окладывающую штепсельную плату.
- Установить бампер.
- Поставить на место детали, снятые во время шага 1, 2 и 4.

Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкции по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеется слой битума или противорывной материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимальном допустимом масле буксирного прицепа вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подаячи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые заглушки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

FONTOS

A szerelés és a jármű alkatrészek összeállítására vonatkozó utasításokat a jármű alkatrészek összeállítására vonatkozó utasításban találja meg.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítsa a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zsírszennel való tisztítását.
- * A jármű által max. megengedett terhelés megengedett terhelési mértékét a jármű használati kézikönyvében találja meg.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zsírszennel való tisztítását követően a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítsa a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zsírszennel való tisztítását.
- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítsa a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zsírszennel való tisztítását.

RUS

Перед тем, как начинать монтаж, убедитесь, что вы правильно определили тип крепления для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

- Снять оба блока задних фар. См. рисунок 1.
- Снять бампер. См. рисунок 1.
- Снять стальные брызговики с автомобиля. Поставить болты на место.
- Вынуть выхлопную трубу из крайних резиновых колец для подвески и теплозащитный экран. См. рисунок 2.
- Выпилить указанный кусок из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
- По мере необходимости, удалить наклейки на местах крепления.
- Установить буксирный крюк в полость шасси.

MONTAGEHANDLEIDING:

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

NL

- Demonteer de achterlicht units. Zie figuur 1.
- Demonteer de bumper. Zie figuur 1.
- Demonteer de dwarsbalk van het voertuig (herplaats de bouten).
- Neem de uitlaat uit de achterste ophangrubbers en maak het hitschildd los. Zie figuur 2.
- Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon (sjabloon op buitenzijde van de bumper plaatsen).
- Verwijder eventueel de plakkers t.p.v. de bevestigingspunten.
- Monteer trekhaak in chassis.
- Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
- Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassisbalken.
- Monteer de bumper.
- Monteer het kogelhuis inclusief beugel.
- Monteer de wegklapbare stekkerplaat.
- Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
- Herplaats het onder punt 1, 2 en 4 verwijderde.

Raadgeef voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werklkaats handboek.

Raadgeef voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadgeef voor montage en demontage van het afneembare kogel-systeem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

- Remove the rear-light units. See figure 1.
- Remove the bumper. See figure 1.
- Remove the cross member from the vehicle (replace the bolts).
- Release the exhaust pipe from its last two holders and loosen the heat shield. See figure 1.
- Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper)
- Remove any stickers that may be present at the points of attachment.
- Fit the tow bar to the chassis.
- Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
- Place the two PE foam blocks as spacers in the chassis members.
- Fit the bumper.
- Fit the ball housing including bracket.
- Fit the foldaway socket plate.
- Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
- Replace the items removed in step 1, 2 and 4.

GB

FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

mer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

*** All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Siehe Abbildung 1.
2. Die Stoßstange abmontieren. Siehe Abbildung 1.
3. Den Querträger vom Fahrzeug abmontieren (die Schrauben wieder anbringen).
4. Den Auspuff aus den hintersten Gummiaufhängungen nehmen und das Hitzeschild lösen. Siehe Abbildung 2.
5. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange herauserschneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen)
6. Gegebenenfalls die Aufkleber bei den Befestigungspunkten entfernen.
7. Die Anhängervorrichtung im Langträger befestigen.
8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
9. Die zwei PE-Schaumblöcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
10. Die Stoßstange montieren.

- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleennyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který náčrt v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel. Viz schéma 1.
2. Odstraňte nárazník. Viz schéma 1.
3. Odstraňte nosník nárazníku z vozidla. Vyměňte šrouby.
4. Uvolněte poslední dva držáky výfuku a uvolněte tepelný kryt. Viz schéma 2.
5. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku)
6. Odstraňte jakékoliv nálepky z míst připojení.
7. Připevněte tažnou tyč na podvozek.
8. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkresu.
9. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku.
10. Připevněte kulovou tažnou hlavici včetně destičky se zásuvkou.
11. Nasadte kryt koule včetně držáku.
12. Připevněte zaklapovací zásuvkovou destičku.
13. Připevněte nárazník.
14. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1, 2 a 4.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte

11. Das Kugelgehäuse einschließlich Bügel montieren.
12. Die wegklappbare Steckdosenplatte montieren.
13. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
14. Das unter Abschnitt 1,2 und 4 Entfernte wieder anbringen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhmmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

© 510970/10-02-2010/5

montážní manuál.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítóttesteket. Lásd az ábrát 1.
2. Távolítsa el az ütközőt. Lásd az ábrát 1.
3. Távolítsa el a járműről az acél ütközőrudat. Cserélje ki a csavarokat.
4. Engedje ki a kipufogócsövet annak két tartójából és oldja ki a hőpajzsot. Lásd az ábrát 1.
5. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűrészeléséhez az ütközőből. (helyezze a sablont az ütköző külső részére)
6. Távolítsa el az összes címkét az érintkezési pontok helyén.
7. Illesse a vontatórudat az alvázhöz.
8. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
9. Helyezze a két PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben.
10. Illesse fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőlemezzel együtt.
11. Építse be a golyó tartóját a kengyellel együtt.
12. Illesse fel az összecukukható illesztőlemezt.
13. Helyezze fel az ütközőt.
14. Tegye vissza az 1, 2 és 4. lépésben eltávolított darabokat.

© 510970/10-02-2010/10

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la route autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Veiller en percent à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation. Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

1. Démontez les feux arrière. Voir la figure 1.
2. Démontez le pare-chocs. Voir la figure 1.
3. Démontez la traverse du véhicule (remettez les boulons de fixations en place).
4. Détacher l'échappement des attaches en caoutchouc postérieures et détacher le bouclier thermique. Voir la figure 2.
5. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
6. Le cas échéant les autocollants placés sur les points de fixation.
7. Monter l'attache-remorque dans le châssis.
8. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
9. Placer les deux blocs de mousse en polyester en guise de colmatage dans les longérons de châssis.
10. Mettre en place le pare-chocs.
11. Monter le logement de la rotule ainsi que le collier.
12. Monter la prise électrique escamotable.
13. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
14. Remettre en place les éléments déposés au point 1, 2 et 4.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podrecznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skrzepane. - Podczas ewentualnych odwróceń upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe. - Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją. - Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawaniach nakrętek. - Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie. - Urzeczywalać kulię w czystości, oraz parniąc o regularnym jej smarowaniu. - Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skrzepane. - Podczas ewentualnych odwróceń upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe. - Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją. - Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawaniach nakrętek. - Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie. - Urzeczywalać hak holowniczy do podwozia. - Zamontować klocki piankowe PE jako szczelnio w poprzecznicach ramy podwozia. - Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczelnio w poprzecznicach ramy podwozia. - Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem. - Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczelnio w poprzecznicach ramy podwozia.

1. Dopasuj obudowę kuli wraz ze wspornikiem.
2. Zamontować składaną płytę z gniazdem wtykowym.
3. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
4. Pomownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1, 2 i 4.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

Koskee kyseistä autoa

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu. Käytä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksissa on kuvattu.

- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- * Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans bilens övriga dokument.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne. Se fig. 1.
2. Demonter kofangeren. Se fig. 1.
3. Demonter køretøjets tværvange (Sæt bolte på plads igen).
4. Tag udstødningen ud af de bageste ophænggummier og løsn varmeskjoldet. Se fig. 2.
5. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
6. Fjern evt. mærkaterne ved montagepunkterne.
7. Monter anhængertrækket i chassiset.
8. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
9. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassisvangerne.
10. Monter kofangeren.
11. Monter kuglehuset inklusive bøjle.
12. Monter klapkontaktpladen.
13. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
14. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1, 2 og 4.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads-håndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

14. Volver a poner lo retirado bajo punto 1, 2 y 4.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Vedi figura 1.
2. Smontare il paraurti. Vedi figura 1.
3. Smontare la traversa dal veicolo (rimontare bulloni).
4. Estrarre il tubo di scarico dai sostegni in gomma più esterni e staccare lo scudo termico. Vedi figura 2.
5. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
6. Rimuovere gli eventuali adesivi dai punti di fissaggio.
7. Montare il gancio traino sul telaio.
8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Véase la figura 1.
2. Desmontar el parachoques. Véase la figura 1.
3. Desmontar el travesaño del vehículo (volver a colocar tornillos).
4. Desprender el tubo de escape de las últimas goma de sujeción y desprender el escudo térmico. Véase la figura 2.
5. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
6. Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujeción.
7. Montar el gancho de remolque en el chasis.
8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
9. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
10. Montar el parachoques.
11. Coloque la carcasa de la bola incluyendo el soporte.
12. Montar la placa enchufe batiente.
13. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

© 510970/10-02-2010/7

9. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
10. Montare il paraurti.
11. Montare l'alloggiamento della sfera comprensivo di staffa.
12. Montare il portapresa a scomparsa.
13. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
14. Rimontare quanto rimosso al punto 1, 2 e 4.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł. Patrz rysunek 1.
2. Zdemontować zderzak. Patrz rysunek 1.
3. Zdemontować poprzecznicę z pojazdu (zderzak ponownie śruby).

© 510970/10-02-2010/8

Template 5109
Place on outside bumper

